

Forord

Nyborg Amtstue. Matrikel for Langeland herred 1665 er afkortet til kun at omhandle Magleby sogn på Sydlangeland, som begynder på folio 76.

Matriklen for Magleby sogn, Langeland søndre herred 1665 er transskriberet i samarbejde af Finn R. Hansen i Rudkøbing og Jytte Grevsen i Vissenbjerg.

Denne bog er forsøgt holdt så tæt på originalen som muligt.

Alle navne er holdt i samme staveform som originalen.

Der er enkelte, men dog kun ganske få ord, som ikke har givet nogen mening for oversætterne, hvorfor de er medtaget i den form de er fundet tydet.

Kursiv i firkant-parenteser ' [*kursiv*] ' angiver notater tilføjet af forfatteren.

Fed skrift angiver **ejeren** af gården/jorden eller anvendes blot for at **fremhæve** en bestemt tekst.

Tak skal lyde til Jørgen Thue Pedersen og Anders B. Christophersen for vejledning og kontrollæsning.

Copyright fra 2011 –

Jytte Grevsen

&

Finn R. Hansen wiski.hansen@get2net.dk

Nyborg Amtstue, Matrikel for Langeland herred 1665 (*medtaget Magleby sogn*)

Sædeland bliver Saaledis Bereignet I Hartkorn:

3	te:	Rug Sæd imoed	1	te:	hart korn
3	te:	Biug Sæd imoed	1	te:	hart korn
6	te:	Hafre Sæd imoed	1	te:	hart korn
1½	te:	Boghvæde Sæd, imoed	1	te:	hart korn
24		Læs Engbund imoed	1	te:	hart korn
48		Læs Skiære Eller Moesse Eng imoed =	1	te:	hart korn
1½	te:	Erte Sæd, imoed	1	te:	hart korn
24		Svins olden Schou regnis for	1	te	'de hkorn
		Paa 1 skp. Smör Regnis	8	te	schaale

Magleby sogn

	öde og afb: [te. skp. fj.]	ved gaarden te. skp. fj.]
Lauridz Jensen		
7te Biug		
8 skp: aer:		
10 Læs Ved		10 – 2 – 0
4½ Mark	[Dette angiver Landgilde fra bonden til propritæren]	
1 Förnöd		

[1 Förnöd = Fænöd stavet på mange måder betyder ungvæg – ordforklaring i tillæg.]

Rasmus Madtzen		
1/8 sommerkoe		
1/8 sommersvin		
3 schaal smör		
1/4 vinter koe		
1/8 Kornsech		
1/2 Boel galt		
1/2 Faar		
3 Mark 22/3 alb		
2½ skp: Hvæde		13 – 1 – 2 ⁵ /6
5 skp: Rug		
13 skp: Biug		
30 skp: Aerd:		
1 Lam		
2 Gies		
8 Höns		
Hamp Liusegarn		
20 læs Ved		
5Mark 5 skilling: 1 alb		

Hans Thomesen		
1/8 sommersvin		
1/8 sommer koe		
3 schaal smör		
1/4 vinter koe		
1 Kornsech		
1/2 boel galt		
1/2 faar		
5 Mark 2½ skilling 1 alb		17 – 6 – 2½.
4skp 3 fj Hvæde		
9 Skp: 1 fj Rug		
23 skp: 2 fj Biug		
37 skp: 2 fj Haer:		
1½ Lam 3 Gies 12 Höns		
40 læs ved		
Hamp Liusegarn		
9 Mark 5 skilling 1 alb:		

41 te:1skp:1¹/3 fj.

öde og afb:
[te. skp. ff.]

ved gaarden
te. skp. ff.]

Christen Jensen og
Jens Pedersen

21 skilling i en Koe
8 skilling i et Sommersvin
3½ fj af en schaal smör
1½ skilling 2 alb i en Kornsech
2½ Mark 2 skilling i en vinter koe
5 Mark 3 skilling i en boelgalt
12 skilling faare penge
1¾ schaale smör
2½ Mark 6 skilling 2⅓ alb:
2 skp 1 fj: Hvæde
4½ skp: Rug
½ pund Biug
24 skp: aern:
1 Lam
2 Gies
8 Höns
40 Læs ved
Hamp Liusegarn
5 Mark 5 skilling 1 alb:

14 – 7 – 1⅙

Thomas Nissen

1/16 Kornsech
1/16 sommer Svin
1/16 sommer Koe
2 schaale smör
1/8 vinter Koe
1/4 boel Galt
1½ Mark 2⅔ alb.
1/4 Faar
10 skp Biug
2½ Mark 2 skilling 2 alb.
4 skp aer:

5 – 3 – 3½

Godfred Rasmussen

öde

Micheles: ½ part

1½ Mark 6 skilling 2/3 alb:
2 pund Biug
1 Förnöd
10 læs Ved
3 Mark 2 skilling 2 alb:
4 skp: aer:

4 – 5 – 5/12

4 – 5 – 5/12

4 – 5 – 5/12

25 – 0 – 1⅓

öde og afb:
[te. skp. ff.]

ved gaarden
te. skp. ff.]

Hans Nielsen og
Niels Jensen

öde

3 Mark 2 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:
4 pund Biug
1 Förnöd:
10 læs ved
8 skp: aer:
5 Mark 5 skilling 1 alb:

17 – 1 – $3\frac{5}{6}$

Morten Rasmussen

$1\frac{1}{2}$ Mark 6 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:
2 pund Biug
1 Förnöd:
10 læs ved
 $2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling 2 alb
4 skp aer:

8 – 6 – $3\frac{1}{6}$

Michel Pedersen

22 skilling $\frac{2}{3}$ alb:
1 pund 6 skp Biug
 $\frac{1}{2}$ Förnöd
10 læs ved
26 skilling 1 alb:
 $2\frac{1}{2}$ skp aer:

5 – 5 – $1\frac{5}{6}$

Peder Christensen

$1\frac{1}{2}$ Mark 6 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:
2 pund Biug
1 Förnöd
10 læs ved
 $2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling 2 alb:
4 skp aer:

9 – 0 – $1\frac{1}{6}$

Hans Rasmussen

öde

$1\frac{1}{2}$ Mark 6 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:
 $1\frac{1}{2}$ pund Biug
10 læs ved
2 Mark
3 skp aer:

6 – 5 – $\frac{1}{2}$

Thomas Nissen

19 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:
14 skp: Biug 1 Mark 2 skilling 2 alb:
2 skp: aer:

3 – 0 – $2\frac{1}{6}$

Rasmus Hansen

$\frac{1}{8}$ sommer koe		
$\frac{1}{8}$ sommer svin		
$\frac{1}{8}$ Kornsech		
$\frac{1}{4}$ vinter koe		
$\frac{1}{2}$ Boelgalt		
$\frac{1}{2}$ faar		
3 schaale smör		13 – 1 – 2
3 Mark 4 skilling		
2½ skp: hvæde		
5 skp: Rug		
13 skp Biug		
30 skp aer		
1 Lam 2 Gies		
8 Höns 40 læs ved		
Hamp Liusegarn		
5 Mark 5 skilling 1 alb:		
	26 – 0 – 3 ⁵ / ₆	22 – 1 – 2 ⁵ / ₆

öde og afb:
[te. skp. fj.]

ved gaarden
te. skp. fj.]

Peder Hansen

$\frac{1}{16}$ sommer koe		
$\frac{1}{16}$ sommer svin		
$\frac{1}{16}$ Kornsech		
$\frac{1}{8}$ vinter koe		
$\frac{1}{4}$ boel galt		
$\frac{1}{4}$ Faar		
1½ schaale smör		
1½ Mark 2 skilling 2 alb:		6 – 2 – 1 ³ / ₄
5 fj Hvæde		
3 skp: Rug		
6½ skp: Biug		
15 skp: aer:		
2½ Mark 2 skilling 2 alb		

Jep Madtsen

1½ Mark 2 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		2 – 2 – 2 ¹ / ₃
$\frac{1}{2}$ pund Biug		

Wraastrup

[Landsbyen Wraastrup lå efter det nuværende forsamlingshus til og med Hvidebjerggaard.]

Madz Jensen Røgle	öde	
Madz Rasmussen dens $\frac{1}{2}$ pant		
$2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		
$2\frac{1}{2}$ Pund 6 skp Biug		
10 læs ved		
1 förnöd	5 – 1 – $2\frac{1}{2}$	5 – 1 – $2\frac{1}{2}$
4 Mark Gri		
6 skp: aer:		
<hr/>		
Peder Madtsen Angelboe		
$1\frac{1}{2}$ Mark 6 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		
$1\frac{1}{2}$ pund Biug		
1 förnöd:		6 – 1 – $\frac{1}{6}$
10 læs ved		
2 Mark Gri		
3 skp: aer:		
<hr/>		
Niels Hansen i Hvidebjerggaard		
3 Mark 4 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:		
2 pund 2 skp Biug		
10 læs ved		9 – 7 – $3\frac{1}{6}$
1 Förnöd		
$2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:	5 – 1 – $2\frac{1}{2}$	29 – 7 – $1\frac{11}{12}$
<hr/>		

[Området] **Bösse Balle**

	öde og afb: [te. skp. ff.]	ved gaarden te. skp. ff.]
Hans Madtsen	öde	
1½ Mark 7 skilling 2/3 alb:		
1½ pund Biug		
10 læs ved		
1 Förnöd	7 – 4 – 1 ⁵ / ₆	
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		
Jacob Jörgensen		
1½ Mark 7 skilling 2/3 alb:		
1 pund Biug		4 – 6 – 0
1 Mark 5 skilling 1 alb:		
2 skp: aer:		
<hr/>		
Jens Sörensens gaard Ritmæster Roeße	<i>[Ritmæster Roeße er løjtnant senere ritmester Jacob Christensen Røese, der var bror til præsten i Rudkøbing. Han nævnes i Aage Fasmer Blomberg og Lutkens bøger som en pralhals og beskyldes for landsforræderi. Efter svenskekrigen boede han i Magleby. Besynderligt nok endte han som borgmester i Fridericia.]</i>	
9 skilling 2 alb:		
14 skp Biug		
½ Förnöd		3 – 0 – 2
1 Mark 5 skilling i alb:		
1½ skp aer:		
<hr/>		
Hans Hansen og Peder Storm	öde [Peder Lauridsen Storm] [flytter til Botofte i Tranekær] [hvor han også dør 7/1-1684]	
4½ Mark 2 skilling		
3½ Pund Biug		
1 Lam		
2 Gies		
4 Höns		
10 Læs ved	17 – 7 – 2/3	
1 Förnöd		
6½ Mark 2 skilling 2 alb:		
10 skp aer:		
af en kolhue hauge		
2 skp aer:		
<hr/>		
Mads Goedfredsen		
1½ Mark 4 skilling		
3 pund 2 skp Biug		
10 læs ved		11 – 0 – 0
1 Förnöd		
4 Mark Gri		
6 skp: aer:		
<hr/>		

Hans Rasmussen Cortsen	öde	
1½ Mark 6 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		
2 Pund Biug		
10 Læs ved	9 – 2 – $\frac{5}{6}$	
1 Förnöd		
3 Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:	34 – 5 – $3\frac{1}{3}$	18 – 6 – $2\frac{1}{2}$

öde og afb:	ved gaarden
[<i>te. skp. ff.</i>]	<i>te. skp. ff.</i>]

Mads Olesen	öde	
2 Mark 1½ skilling $\frac{1}{3}$ alb:		
1 skp 1 fj Hvæde		
4 skp 1 fj Rug		
21 skp 2 fj Haer		
10½ skp: Biug		
½ Lam	5 – 0 – $2\frac{1}{3}$	
1 Gaas		
4 Höns		
20 Læs ved		
Hamp Liusegarn		
4 Mark Gri		

Rasmus Ifversen Boeballe	öde	
1½ Mark 6 skilling $\frac{1}{3}$ alb:		
2 Pund Biug		
10 Læs ved	9 – 0 – $\frac{5}{6}$	
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
1 Förnöd		
4 skp: aer:		

Hans Madtzen og Michel Godfredsen		
5½ Mark 3 skilling $2\frac{2}{3}$ alb:		
11 skp: 1 fj: Rug		
5½ skp: 1 fj: Hvæde		
27 skp: Biug		
1 Lamb		12 – 2 – $1\frac{1}{6}$
2 Gies		
8 Höns		
45 skp: aer:		
40 Læs ved		
Hamp Liusegarn		
12 Mark Gri		

Hans Rasmussen	öde	
1½ Mark 6 skilling 2/3 alb:		
1½ pund Biug		
½ Förnöd	7 – 2 – 5/6	
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		
Jesper Christensen	öde	
22 skilling 2/3 alb:		
1 Pund 31/72 skp Biug		
10 Læs ved	5 – 6 – 25/6	
½ Förnöd		
1½ Mark 2 skilling 2 alb:		
2 skp: aer:		
<hr/>		
Rasmus Ifversen af een marsel jord i Synderbroes march, som kom fra Anders Lauridzens gaard	öde	
1½ Mark }		
10½ skp Biug }	2 – 2 – 1	
2 skp aer: }		
	29 – 4 – 1/6	12 – 2 – 1 1/6
<hr/>		
	öde og afb: [te. skp. ff.]	ved gaarden te. skp. ff.]
Sören Sörensen	half öde	
3 Mark 1 skilling 22/3 alb:		
2½ skp; Hvæde		
5 skp: Rug		
13 skp Biug		
30 skp: aer:		
1 Lam 2 Gies		
8 Höns		
40 læs ved		
Hamp Liusegarn		
5 Mark 5 skilling 1 alb:		
1/8 Sommer koe	6 – 4 – 111/12	6 – 4 – 111/12
1/8 Sommersvin		
1/8 Kornsech		
1/4 vinter koe		
½ faar		
½ Boelgalt		
3 schaalesmör		
<hr/>		

Povel Hansen

$\frac{1}{32}$ sommer koe

$\frac{1}{32}$ sommer svin

$\frac{3}{4}$ schaale smör

7 skilling 1 alb:

3 fj Hvæde

5 fj Rug

$2\frac{1}{2}$ skp: Biug

1 Faar

5 skp: aer:

1 Mark 5 skilling 1 alb:

2 skp: aer:

$2 - 4 - 1\frac{5}{6}$

Hans Thomesen,
Michel Godfredsen,
Madz Ollesen og
Hans Madsen

$\frac{1}{2}$ koe

$\frac{1}{2}$ skp: smör

$\frac{1}{2}$ sommer svin

1 Kornsech

Om Winteren

1 Koe

2 Boelgalte

1 skp smör

2 Faar

$13 - 6 - 1\frac{1}{3}$

$6 - 4 - 1\frac{11}{12}$

$22 - 7 - 1\frac{1}{12}$

öde og afb:
[te. skp. ff.]

ved gaarden
te. skp. ff.]

Peder Madsen

$\frac{1}{16}$ sommersvin

$\frac{1}{8}$ vinter koe

$1\frac{1}{2}$ schaal smör

1 skilling i een Kornsech

10 skilling

5 fj: Hvæde

$2\frac{1}{2}$ skp: Rug

$5\frac{1}{2}$ skp: Biug

10 skp aer:

$2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling 2 alb:

Hvisen öde

$4 - 4 - 1\frac{2}{6}$

Af en Crone Jord

8 skilling $2\frac{2}{3}$ alb:

$1\frac{1}{2}$ Pund 8 skp: Biug

1 Förnöd

$2\frac{1}{2}$ Mark 2 skilling 2 alb:

4 skp: aer:

öde

[Noget jord tilhørende Kongen]

$7 - 6 - 3\frac{1}{2}$

Madz Ibsen	öde	
1½ Mark 6 skilling 2 ² / ₃ alb:		
2 Pund 2 skp: Biug		
1 Förnöd	8 - 0 - 2 ² / ₃	
10 Læs ved		
4 Mark Gri		
6 skp: aer:		
<hr/>		
Eiler Smed og Mogens Degn	öde	
1½ Mark 6 skilling 2 ² / ₃ alb:		
2 pund 2 skp: Biug		
10 læs ved	7 - 4 - 2 ¹ / ₆	
4 Mark Gri		
6 skp: aer:		
<hr/>		
Jens Knudsen	öde	
1½ Mark 6 skilling 2 ² / ₃ alb:		
1½ Pund 2 skp: Biug	7 - 2 - 5 ⁵ / ₆	
10 Læs ved		
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		
Hans Lauridzen	öde	
1½ Mark 6 skilling 2 ² / ₃ alb:		
1 Pund Biug	4 - 5 - 3½	
1 Mark 5 skilling 1 alb:		
2 skp: aer:		
<hr/>		
Madz Ollesen Bogöe		7 - 4 - 0
½ te smör		
½ Pund Biug		
<hr/>		
Rasmus Pedersen	öde	
9 skilling 2 alb:		
2 Pund 2 skp: Biug		
1 Förnöd	7 - 3 - 1 ² / ₃	
4 Mark Gri		
6 skp: aer:	47 - 3 - 3½	7 - 4 - 0
<hr/>		
	öde og afb:	ved gaarden
	[te. skp. ff.]	te. skp. ff.]
Niels Godfredsen og Madz Rasmussen	öde	
19 skilling 3 alb:		
1½ Pund 2 skp Biug		
1 Förnöd	7 - 3 - 1 ⁵ / ₆	
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		

Hans Jeppesen	öde	
1½ Mark 6 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		
2 Pund Biug		
½ Förnöd	8 – 6 – $\frac{5}{6}$	
10 Læs ved		
2½ Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		
Rasmus Madzen Boeballe		
1½ Mark 4 skilling $1\frac{2}{3}$ alb:		
2½ Pund 2 skp Biug		
1 Förnöd		11 – 6 – $2\frac{5}{6}$
4½ Mark 2 skilling 2 alb:		
6 skp: aer:		
<hr/>		
Madz Godfridsen Gaasagger	öde	
9 skilling $2\frac{2}{3}$ alb:		
13 skp: Biug		
½ Förnöd	2 – 2 – $\frac{5}{6}$	
1 Mark Gri		
1½ skp: aer:		
<hr/>		
Madz Jensen		
15 skilling $1\frac{2}{23}$ alb:		
½ pund Biug		
1 Mark		3 – 2 – $2\frac{1}{6}$
1½ skp: aer:		
af Bischops venge		
6 skp: Biug		
<hr/>		
Madz Godfredsen Gaasagger	öde	
9 skilling $2\frac{2}{3}$ alb:		
14 skp: Biug		
½ Förnöd	2 – 3 – $1\frac{5}{6}$	
1 Mark Gri		
2 skp: Aer:		
	20 – 7 – $1\frac{1}{3}$	15 – 1 – 1
<hr/>		
	öde og afb: [te. skp. ff.]	ved gaarden te. skp. ff.]
Jacob Schræder	öde	
1½ Mark 6 skilling $\frac{2}{3}$ alb:		
1½ pund Biug	7 – 2 – $\frac{5}{6}$	
3 Mark 2 skilling 2 alb:		
4 skp: aer:		
<hr/>		

Godfred Hansen		öde
1 pund Biug		
½ otting smör		
10 skp: aer:		5 – 7 – 3 ¹ / ₃
1 Svin		
19 skilling 1 alb:		
1 lam 2 gies 4 Höns		

Christian Bertram Nissen	1te aer: }	
	}	
Peder Ollesen	1te aer: }	1 – 0 – 0

Rasmus Jensen Smid	1te aer: }	
Jep Schræder	1te aer: }	öde 2 – 0 – 0
Peder Madzen	1te aer: }	
Madz Hansen	4 skp: Biug.}	

Lauridz Nafne		öde
	5te torsch eller	
	= 12 rd 17 skilling	10 – 0 – 0 [rd=Rigsdaler]

Hr: Jonn udj Fyen af Eet mölle sted	1 Rixdlr.	öde 2 – 0 – 0
--	-----------	---------------

Huusmænd

Hendrich Christensen og
Olle Jensen 10 skilling 2 alb:
Claus Madsen Sæballe 10 skilling 2 alb: Alle er Huusmænd
Anders Jensen 10 skilling 2 alb:
Peder Madsen 10 skilling 2 alb:

27 - 2 - $\frac{1}{6}$

1 - 0 - 0

öde og afb:
[te. skp. ff.]

ved gaarden
te. skp. ff.]

Karen Pillegaards 10 skilling 2 alb: [må være enken på Pilegaard]
Claus Madtzen tömmermand 10 skilling 2 alb:
Hans Rasmussen 10 skilling 2 alb:
Eiler Smid 10 skilling 2 alb:
Madz Christensen 10 skilling 2 alb: disse 7 er alle husmænd
Jens Rasmussen hoos 10 skilling 2 alb: [måske bor han hos Ellen ?]
Ellen Rasmusses 10 skilling 2 alb: [måske søster til Jens Rasmussen]
Christopher Madzen 10 skilling 2 alb:

Syndenbroe

Hans Jörgensen 10 skilling 2 alb:
Laus Peders og
Niels Rasmussen 10 skilling 2 alb:
Michel Hansen 10 skilling 2 alb:
Rasmus Ifuersen 10 skilling 2 alb:
Peder Jensen og
Niels Schiötte 10 skilling 2 alb:
Olle Schræder 10 skilling 2 alb: disse 13 er alle huusmænd
Hans Rasmussen Schoemager 10 skilling 2 alb:
Jens Jensen æreboe 10 skilling 2 alb:
Jep Pedersen 10 skilling 2 alb:
Endnu af eet venge 10 skilling 2 alb: [må være noget af Jep Pedersens]
Lauridz Jensen og
Hans Henningsen 10 skilling 2 alb:

öde og afb:
[te. skp. ff.]

ved gaarden
te. skp. ff.]

BagenKop

Hans Nielsen }
Christen Pedersen }
Ifuer Christensen } Öde og afbrutt for mange aar siden
Christen Hansen }
Jens Povelsen }

Anders Hoch ½ te torsch [Hvis Koch, måske Anders Koch] 1 – 0 – 0
Peder Thomessen ½ te torsch [må han stamme fra Ærø] 1 – 0 – 0

2 – 0 – 0

Kirchetienere **Maglebye**

Madz Hansen 13 skp: Biug 1 – 5 – 0
Hr: Dinis Jensen 4 skp: Biug [præsten] 0 – 4 – 0
Rasmus Jensen 2rd pge [rigsdaler penge] 4 – 0 – 0
6 – 1 – 0

Fattigis Tienere

No. 42: Maglebye

Peder Ollesen	4½ te	4 – 4 – 0
Madz Christensen	13 skp Biug	1 – 5 – 0
Thomas Nissen	2 skp Biug	
	24 skilling	0 – 6 – 0

6 – 7 – 0

Summa ofver Maglebye hkorn
Sogn der udi Er, effter Hkornes
Bereigning.

Kongl: Majts. Gods som nogen ledis er ved magt = 227te – 2 – 1¼
öde og afbrutte = 226 – 2 – 1⅙

453 – 4 – 2⁵/₁₂

Kirchens gods nogen ledis
ved magt 6 – 1 – 0
Fattigis godz 6 – 7 – 0

Welbr: fr: Anne Pors

sl: Mogens Kaasis til Holme
gaard, hindis welbrheds
Jordegoeds udj Dette Sogn
Er effter Indlefurde Jordebogs
Nr. 40 formelding som følger

Holmegaard hovedgaard
er taxseert for Hkorn . . .

21 - 0 - 0

Böndergoedset

Borenbroe [*Nordenbro*]

Hans Angelboe

5te Biug
4 Mark Eridzpenge
2 Förnöd

Hans Hansen

5te Biug
2 Mark Eridzpenge
2 Förnöd

Anders Söfrensen

7½ te Biug
10 skp aer:
1 Förnöd
1 Lam
2 gies
4 Höns
1 Mark 5 skilling 1 alb:

Rasmus Jensen Vefuer

6te: Biug

Rasmus Pedersen

4½ te Biug
½ pund aer:
1 Förnöd

Madz Christensen

6 te Biug
18 skp: aer:
1 Förnöd
1 Lam
2 Gies
4 Höns
1 Mark 5 skilling 1 alb:

Hans Pedersen i Flintegaard
6te Biug
3 Mark penge

Rasmus Andersen
6 te: Biug
2 Förnöd
1 Lamb
2 gies
4 Höns
1 Mark penge

Niels Bogöe
4½ te Biug
1 Förnöd
1 Mark 5 skilling 1 alb:

Peder Hansen
3 te 6 skp: Biug
1 Lam
2 gies
4 Höns
1 Mark p.

Peder Jensen
4½ te Biug
1 Förnöd
4 Mark penge
1 Lamb
2 gies
4 Höns

Er hindis welbrheds Böndegoeds
i Dette sogn, effter fornefnite
Jordebogs indhold Hkorn

80 – 6 – 0

***Holmegård** er en lille hovedgård, som nævnes første gang i 1500. Gården ligger i Magleby Sogn, Langelands Sönder Herred, Svendborg Amt, Sydlangeland Kommune. Hovedbygningen er opført i 1800.*

Ejere af Holmegaard gennem tiderne:

- 1500-1536 Peder Jacobsen Mylting
- 1536-1561 Jacob Pedersen Mylting
- 1561-1583 Jesper Jacobsen Mylting
- 1583-1593 Helrad Henriksdatter Lund gift Mylting
- 1593-1604 Markus Henriksen Lund
- 1604-1643 Henrik Jespersen Mylting
- 1643-1645 Peder Henriksen Mylting
- 1645-1655 Mogens Kaas
- 1655-1664 Anne Rudbeksdatter Pors gift Kaas

- *1664-1716 Otto Mogensen Kaas*
- *1716-1748 Hans Ditlev Ottosen Kaas*
- *1748-1749 Sophie Dorothea Hansdatter Kaas gift von Offenberg / Hilleborg Sophie Hansdatter Kaas gift Steensen*
- *1749-1755 Frederik von Ahlefeldt / Sophie Dorothea Hansdatter Kaas gift von Offenberg / Hilleborg Sophie Hansdatter Kaas gift Steensen*
- *1755-1773 Frederik von Ahlefeldt*
- *1773-1826 Christian von Ahlefeldt-Laurvig*
- *1826-1866 Frederik von Ahlefeldt-Laurvig*
- *1866-1917 Christian Johan Frederik von Ahlefeldt-Laurvig*
- *1917-1938 Frederik Ludvig Vilhelm von Ahlefeldt-Laurvig*
- *1938-1952 Forskellige Ejere*
- *1952-2008 Forsvarsministeriet*
- *2008- Henrik Radich Otkjær*

Welbr: Landz Dommer **Erich Kaas** til Lindschou, hans velbrheds Jordegoeds i Dette sogn er effter jordeboges **No: 21** for melding som følger;

Erik Kaas, søn af [Hans Kaas til Lindskov](#) [nu kaldet Lehnskov] i Egense sogn, landsdommer på Fyn, og Birthe [Norby](#), født på Lindskov 7.4. 1613 og døde på Hjortholm [Langeland] 18.1. 1676.

Erik Kaas blev 1638 gift med [Kirsten Nielsdatter Gaas af Hjortholm og Vejstrupgård](#), født på Hjortholm 20.5. 1610 og døde sammesteds 25.5. 1677. De ligger begge begravet i Fodslette kirke på Langeland.

I ægteskabet var 3 sønner og 1 datter.

Erik Kaas var den sidste adelige landsdommer på Langeland, et job han varetog fra 1660 eller 1661 til 1672.

Efter Svenskekrigen var hans økonomiske forhold elendige og han døde som en fattig mand 1676.

I 1638-39 ejede han 1191 tdr. 3 skpr. 2 alb. hartkorn jordegods. - citat fra www.fynhistorie.dk

Maglebye

Madtz Ifversen

2½ te: Biug

1 te: aer:

1 lamb

1 gaas

Hans Madzen Piilegaard

3 Mark penge

1½ pund Biug

1 Förnöd

Madtz Godfredsen Broholm

3 Mark penge

2 pund Biug

hkorn

Munckegaarde

G: Jens Nielsen

[Gamle Jens Nielsen]

3 Mark p.

1 pund 6 skp Biug

U: Jens Nielsen

[Unge Jens Nielsen]

3 Mark penge

1 pund 6 skp Biug

Madz Rasmussen ved kirchen

2½ te: Biug

27 skilling p.

Er hans welbrheds Bøndergods

i Dette sogn, effter fornte:

Jordebogs Liudelse

31 – 0 – 3

Welbr: **Rubek von Dittens**
tienere i Dette sogn, effter
indlefuerede Jordbogs **No: 22**:
Indhold, Er som følger;

[*Rubeck von Dittens ejede også Skovsboe*]

Lundtzgaard

Niels Hansen

5 te: Biug
1 foer oxse
4 Mark Gri d.

Og Er udj Hkorn:

6 – 0 – 0

Skovsbo er en gammel gård, som nævnes første gang i 1464 i et landstingsvidne. Gården ligger i [Fuglsbølle Sogn](#), [Langelands Sønder Herred](#), [Svendborg Amt](#), [Rudkøbing Kommune](#). Hovedbygningen er opført i 1835 og ombygget i 1877.

Skovsbo Gods er på 153 [hektar](#)

- 1464-1479 Bonde Nielsen
- 1479-1500 Nis Jensen
- 1500-1521 Ukendt Ejer
- 1521-1551 Peder Lauridsen Straale Steensen
- 1551-1578 Otto Pedersen Straale Steensen
- 1578 Regitze Lauridsdatter Grubbe gift (1) Steensen (2) Baad (3) Pentz
- 1578-1608 Kjeld Baad
- 1608-1610 Regitze Lauridsdatter Grubbe gift (1) Steensen (2) Baad (3) Pentz
- 1610-1629 Ulrik Pentz
- 1629-1640 Bernt Petersen von Deden
- 1640-1660 Karen Rubeksdatter Pors gift von Deden
- **1660-1690 Rubek Berntsen von Deden**
- 1690 Hilleborg Jørgensdatter Grubbe gift von Deden
- 1690-1704 Bernt Frederik Rubeksen von Deden
- 1704 Mette Margrethe Sehested gift von Deden
- 1704-1706 Christopher Radeleff
- 1706-1726 Niels Hansen
- 1726-1733 Birgitte Sophie Olufsdatter gift Hansen
- 1733 Birgitte Sophie Prag gift (1) Hansen (2) Schalck
- 1733-1742 Johan Otto Hansen
- 1742-1744 Birgitte Sophie Prag gift (1) Hansen (2) Schalck
- 1744-1765 Poul Henrik Schalck
- 1765-1767 Birgitte Sophie Prag gift (1) Hansen (2) Schalck
- 1767 Henricha Christine Wilhelmine Poulsdatter Schalck gift Hansen
- 1767-1779 Niels Jørgensen Hansen
- 1779-1807 Frederik Christian Jørgensen Hansen
- 1807-1820 Johan Otto Hansen
- 1820 Christen Hansen
- 1820-1871 Jeppe Krogsgaard Pilegaard
- 1871-1898 Julius Alexius Pilegaard
- 1898-1909 Constance Sophie Graae gift Pilegaard
- 1909-1914 Julius Constantin Pilegaard Graae
- 1914-1916 Sigrid Sibbern Wilhelmsdatter Kähler gift Graae
- 1916-1955 Knud Johannes Edward Kromphardt
- 1955-1980 Ove C. Kromphardt
- 1980-1998 Erik Kromphardt
- 1998- Henrik Oldenbjerg

Welbr: **Claus Gages Bön**
dergoeds i Dette sogn er
effter indlefueredeJordebogs
No: 27 formelding Som følger:

[*Claus Gages ejede også Skovsgaard*]

Skovsgård er en gammel gård, som første gang nævnes i [1457](#). Gården ligger i [Humble Sogn](#), [Langelands Sønder Herred](#), [Sydlangeland Kommune](#). Hovedbygningen er opført i [1887-1889](#) ved [Jens Vilhelm Petersen](#). Der er offentlig adgang til Skovsgård Gods fra 1. maj til 30. september.

Skovsgård Gods er på 387 hektar

Erik Gagge skal ifølge anerækkerne på de bevarede gravsten (se Holger Gagges i Roskilde domkirke) have været gift med en kvinde af slægten Rud. Hende som slægtsbøgerne (og dermed også adelsårbogen) nævner er fri fantasi. De blev altså stamforældre til den yngre Gagge-slægt, hvis sidste mand levede på Langeland.

Erik Gagge var søn af Henrik (ikke Henning) Gagge til Fårebæk nær Malmø og en datter af Erik Nielsen (af slægten Bing - følg dog ikke hans forslægt i adelsårbogen - den er helt hen i vejret).

I 1400-tallet er flere slægter af navnet Gagge i Skåne, de er indbyrdes beslægtede, men det er svært at udrede sammenhængen. Da de er af lav-adel mangler der også oplysninger om flere led i de bevarede kilder. Det er således ikke besynderligt, at vi ikke ved mere om Erik Gagge og fru Rud, eller om hans udenoms-ægteskabelige eskapade.

Maglebye

Jens Madzen

1 pund Biug
3 Mark. p.

Madtz Pedersen

1 pund Biug
3 Mark penge

Er Fornte: Jordegods effter bemt:
Jordebogs formelding udj hkorn

9 – 0 – 0

Ejere af Skovsgaard gennem tiderne:

- 1457-1459 Peder Modeskal
- 1459-1483 Mattes Mads Jonsen Hvitax
- 1483-1510 Jes Mattesen Hvitax
- 1510 Anne Jesdatter Hvitax gift Lvd
- 1510-1543 Mads Lvd
- 1543-1558 Claus Jørgensen Daa
- 1558-1563 Karen Clausdatter Daa gift Pors
- 1563-1603 Stig Pors
- 1603-1609 Rudbek Stigsen Pors
- 1609-1631 Kirsten Eriksdatter Norby gift Pors
- 1631 Stig Rudbeksen Pors / Karen Rudbeksdatter Pors / Sophie Rudbeksdatter Pors gift Gagge
- 1631-1643 Stig Rudbeksen Pors
- 1643 Sophie Rudbeksdatter Pors gift Gagge
- **1643-1667 Claus Gagge**
- 1667-1708 Rudbek Clausen Gagge
- 1708-1709 Sophie Christine Rudbeksdatter Kaas gift Gagge

- *1709-1756 Jørgen Kaas*
- *1756 Birgitte Sophie Jørgensdatter Kaas gift von Pultz*
- *1756-1760 Henrik Christoph von Pultz*
- *1760-1791 Hans Mikkelsen / Laurids Mikkelsen / Rasmus Mikkelsen*
- *1791-1797 Laurids Mikkelsen*
- *1797-1800 Ane Kristine Overgaard gift Mikkelsen*
- *1800-1829 Hans Lauridsen Mikkelsen*
- *1829-1863 Dorthe Kristine Johansdatter gift Mikkelsen*
- *1863 Laurine Hansdatter Mikkelsen gift Møller*
- *1863-1883 Jacob Møller*
- *1883-1900 Laurine Hansdatter Mikkelsen gift Møller*
- *1900-1926 Hans Jacobsen Møller*
- *1926-1929 Jeppa Hastrup gift Møller*
- *1929-1951 Thyra Hansdatter Møller gift Fuglede*
- *1951-1979 Ellen Fuglede*
- *1979- [Danmarks Naturfond](#)*

Christen Joensen i Maglebye
hans Jordegods udj Dette sogn
beliggende er effter Indlefue
rede Jordebogs formelding
No: 43. Som effter følger:

[*Christen Joensen overtog Brolykkegaard efter sin far*]
[*der købet et falitbo efter adelen*]

Brolychegaard Er taxseret
for Hartkorn

42 – 0 – 0

Böndergoedzet

Norenbroe

Peder Andersen

1 pund biug
1 Förnöd
1 Rixdlr

Rasmus Jensen,
Hans Godfredsen
og Rasmus Godfredsen samptlig

5 örte biug
1 örte aer:
1 lamb
2 gies
4 Höns
1 Faar
oxse
2 skp aer:

Söndenbroe

Jacob Brun

1 pund Biug
1 lam
2 gies
4 Höns
1 Förnöd
1 Rixdlr.
2 skp aer:

Er udj Hkorn effter förnefnite
joerdebogs Indhold föruden
Brolyche gaard

21 – 6 – 0

Broløkke er en mindre [hovedgård](#) som nævnes i [1526](#) og kaldt [Brobjerg](#). Navnet Broløkke, eller Brolykke er fra [1650](#). Gården var hovedsædet i det nu ophævede [Stamhuset Ahlefeldt](#) og ligger i [Magleby Sogn](#), [Langeland Kommune](#). Hovedbygningen er opført i [1758](#) og tilbygget i [1873](#). Der er nu kun 60 hektar til Broløkke, landbrugsjorden er nu under nabogården [Nordenbrogård](#).

Ejere af Broløkkegaard gennem tiderne:

- 1526-1577 Kronen
- 1577-1600 Anne Lunge gift Steensen
- 1600-1640 Hans Knudsen Steensen
- 1640-1655 Henrik Jespersen Mylting
- 1655-1660 Dorte Oldeland gift Mylting
- 1660 Christen Lauritsen
- 1660 Margrethe Christensdatter Lauritsen
- 1660-1664 Jon Lauritsen
- **1664-1713 Christen Jensen Holmsted**
- 1713-1724 Karen Hansdatter Krag gift Holmsted
- 1724-1729 Frederik Christensen Holmsted
- 1729-1739 Bent Christensen Holmsted
- 1739-1743 Niels Rasmussen
- 1743-1744 Frederik greve von Ahlefeldt
- 1744-1749 Dines Christian Krag
- 1749-1759 Christiane Zumbildt gift Kragenskiold
- 1759-1773 Frederik greve von Ahlefeldt
- 1773-1826 Christian greve Ahlefeldt-Laurvig
- 1826-1866 Slægten Ahlefeldt-Laurvig
- 1866-1917 Christian Johan Frederik greve Ahlefeldt-Laurvig
- 1917-1947 Frederik Ludvig Vilhelm greve Ahlefeldt-Laurvig
- 1947-1970 [Kai Benedict greve Ahlefeldt-Laurvig](#)
- 1970-2001 Ulrik Benedict greve Ahlefeldt-Laurvig
- 2001- Niels Brent greve Ahlefeldt-Laurvig (jorden)
- 2001-2004 Ulrik Benedict greve Ahlefeldt-Laurvig (hovedbygningen)
- 2004- Nils Palmqvist (hovedbygningen)

Præstegaarden udi Maglebye

Er anslagen udj hart korn effter der om udgangne Extract af i Matriculens videre for melding for		$7\frac{5}{6} - 0 - 0$
Og Degne boeliget for		$1\frac{1}{4} - 0 - 0$
Summa Summarum ofver Maglebye Sogn Er udj hartkorn	=	$687 - 2 - \frac{1}{12}$

Tienderne

Maglebye Sogne Tiende Kongl. Majts anpart; som Ottense hospital er tillagt, hafuer Christen Jonnsens i Maglebye og er dend aarlig afgifft, effter forige til Rendte Cammeret Indlefuerede Jordebogs Liudelse af dends aarlig affgift;	[Ottense=Odense]	
	$1\frac{1}{2}$ lægt biug } $1\frac{1}{2}$ pund aer } hkorn	$57 - 6 - 0$
Kirchens anpart Tiende afgifften aarlig	18 pund biug $1\frac{1}{2}$ pund aer	$57 - 6 - 0$
Summa fornefnste Tiender er udj hkorn	=	$115 - 4 - 0$

[Hvor * er indført er teksten utydelig, eller helt manglende]

Fordeling:

[af hartkorn i 1665 matriklen.]

Summarum Paa en Hvers Joerdebog som her udi er indført	
Tranekier slots Jordebog med Slottens Vandmølle er HKorn	2489-*. *-*
Ladegaarden med skouven	71-4-*. *-*
Kirchernis Godzer	121-5-*. *-*
De fattiges Er	39-2-*. *-*
No. 2 Hr. Stat Holders gaard i Lychebye i Tullebølle sogn	8-5-*. *-*
Welbr. Christian Harboe til Nygaard	54-1-0-*
No. 3 Steensgaards, med Jomfr: Magdalena Holikis og Welbr: Erich Grubes	150-6-1-*
No.10 Welbr: Fr: Margrette Stenöies og Hindis welbr: Södsteris Jordegods Er	46-7-1-*
No. 4 Welbr: Volf von Buctvolt til Neddergaard foruden Sieö	293-7-3-*
No. 6 Welbr: Niels Harboe Til Eggelyche	73-2-1-*
No.17 Welbr: Fr: Birgitthe Vind til Heigned	8-6-2-*
No.23 Welbr: Fr: Ellisabeth Sophie Urne til Faarevelie	366-6-2-*
No.22 Welbr: Rubeck von Ditten til Schousboe	332-4-2-*
No.34 Capit: Leutn: Hans Christopher Vardinghuesen	25-6-2-*
No.27 Welb: Claus Gagis til Schousgaard	164-2-2-*
No.33 Welb: Jomfr: Ellisabeth Pors til Væstergaard	139-6-0-*
No.21 Welbr: Hr. LandsDommer Erich Kaasis med Haubølle	392-5-0- ¹ / ₆
No.40 Welbr: Fr: Anne Porsis til Holmehaard	146-5-0-1
No.15 Hr. Rigens Admiral BielKis	91-4-0- ¹ / ₃
No.43 Christen Joensen i Maglebye	63-6-0-0
No.11 LandsDommer Thomas BeckKis og Niels Lauridzen Borgm. i Svendborrig	12-1-1- ¹ / ₃ -*
No.24 Thomas Knudsens Herredzfoeget i Synder Herrit	8-3-1- ¹ / ₃ -*
No.26 Spoetofft som Hörer til Bieredzgaard i Laaland	8-4-0-0
No.28 Christian Bartram Nissen	13-4-1- ¹ / ₃ -*
No.18 Lasse Christensen i Febech, som Henhörer til Nye Kiöbing i falster	5-3-0-0
No.14 Accademiet i Souröe	37-5-2- ² / ₃ -*
No.31 Till Odense Hospital	4-5- ¹² / ₃₂ -*
No. 5 Til <u>Stc</u> Knuds Closter	134-2-3- ¹ / ₃ -*
No.12 RudKiöbings Kirche og de fattige	18-7-3- ² / ₃ -*
No.25 Kirsten Sh: Lauridz Madtzensens i Helsingör	33-2-2-*
Hendrich Riohter til Kihl	2-0-0-*
No.13 Peder Lauridsen i Skaane	3-5-2-*
Hans Plotz og Povel Nielsen	9-5-2- ⁵ / ₆ -*

NB	Bispen i Lund i Skaane i Snöde sogn	1-3-1 ⁵ / ₆ -*
No.35	Præsten i Ollerup i Fyen	3-0-0-*
	Præstegaardene og Degneboligerne effter Matriculen	55-2-3 ² / ₃ -*
[No.42]	Hr. Dinis i Maglebye	0-0-0-0
No.41	Hr. Erich i Trygelöf Hans Jordebogs foruden hans annex Præstegaard	1-4-0-*
No.38	Hr: Jost Christensen Sognepræst til Homble	21-4-0-0
No.36	Hr. Peder Knudsen Sognepræst til Lindelse	8-0-0-2 ¹ / ₂
No.32	Hr: Jacob Pedersen Hans Annex Præstegaard med indberegnet	7-4-0-0
No.19	Hr. TorKild Christensen Sognepræst udi Rudkiöbing, Hans annex præstegrød Iche med beregnet	37-2-2 ² / ₃ -*
No.29	Hr. Hans Frandzen Sognepræst til Simmerbölle	10-2-2-*
No.20	Hr. Anders Pedersen Sogne Præst til TraneKier, Foruden hans Annex Præstegaard	9-0-0-2 ² / ₃
No. 8	Hr. Pouel Andersen Sogne Præst til Böstrup	32-0-0-2
No. 7	Hr. Godfred Hansen Sogne Præst Thil Snöde foruden Hans Annex Præstegaard	34-0-2 ² / ₃ -*
No. 4	Siöe Som Brugis til Neddergaard med Skou til = 9 Svins olden	14-4-2 ² / ₃ -*

Er saa forskrefne Joerdeböger udi en Summa

Thil Haabe = 5610te: 5skp 2⁵/₁₂fj ¹/₃alb.

Og Sogne Tienderne her paa Landet;

Kongens og Kirchernis anparter Hkorn = 733te: 3skp 2fj.

Taxt
Efter TranneKier Slots Jordebogs
udi Hartkorn er anslagen:

		te
Penge	2M for	1 - 0 - 0
Hvæde	8 skp: for	1 - 4 - 0
Rug	8 skp: for	1 - 0 - 0
Biug	8 skp: for	1 - 0 - 0
Haer:	10 skp: for	1 - 0 - 0
Koe	1	3 - 0 - 0
Smör	1 te	12 - 0 - 0
Boel galte	1	3 - 0 - 0
Founöd	2	1 - 1 - 0
Faar	3	1 - 0 - 0
Lam	6	1 - 0 - 0
Gies	12	1 - 0 - 0
Höns	24	1 - 0 - 0
Torsch	¹ / ₂ te	1 - 0 - 0
Boelsvin	1	1 - 0 - 0
Sommersvin	1	0 - 4 - 0
Kornsech	8s	1 - 0 - 0

For Hör Hamp Liusegarn er paa Eet hvert sted, hvor saadan fiindis beregnet for Hartkorn 2¹/₂fj.

Efterdj udj Jordebogen ingen vejt der hos findis, og er paa denne maade brugt eet en Mark af hver slags.

Huusmændene	}	
Gesterj pendinge	}	Er intet udj Hkorn
Vedem i som bönderne	}	anslagen eller
Alleeniste ichun	}	beregnet;
Agger og er arbeid	}	

TranneKier Slot dend = 29 martj A Q 1665

Denne Copie Matricul Er Confereret imod originalen, som findis udj Kongl: Majts RendteCammer og kommer der med af Eens Bekinnder
Samuel Binnes (L:)

Ord og forkortelser brugt i matriklerne for Magleby

Aer:	Arre en art havre, som tidligere var almindeligt dyrket her i landet.
Arealer: 1 te - tønde land 1 skp - skæppe land 1 fj - fjerdingkar land 1 alb - album land	8 skæpper land 4 fjerdingkar land 3 album land der skal altså stå fj Mindste enhed er ¼ alb.
Biug:	Byg
Boel galt:	Orne eller kastreret orne, som betales i afgift som en del af landgilde
Erids penge:	Erridspenge/Arbejdspenge - en pengeydelse, som en fæster betalte til godsejeren, i stedet for at yde korporligt hoveriarbejde for ham.
Foer oxse:	En okse, som fæstebonden kunne pålægges at opfodre
Förnöd	et stykke kvæg, som fæstebonden kunne pålægges at opfodre
Galte penge	Penge i stedet for en kastreret orne
Gri:	Gæsteri – pligten til at give rejsende bolig og kost i middelalderen.
Haer:	Hør - Hør er en af de ældste planter der har været brugt til tekstilfremstilling.
Hamp liusegarn:	Bruges til spinning og fremstilling af væger til lamper
Hvæde:	Hvede
Kolhue hauge:	Afgift for en kålhave, et lille stykke jord til dyrkning af grøntsager!
Kornsech:	??
Marchel	Et stykke jord.
Otting	som rummaal: 1/8 tønde (smør, øl, sild m. m.).
Penge: 1 Rixdlr, Rdl – rigsdaler 1 Sdl – sletdaler 1 Mk – Mark 1 Sk. - Skilling	Møntenhed 1 rigsdaler = 6 mark (Mk.) = 96 skilling (Sk.) 1 sletdaler = 4 mark (Mk.) = 64 skilling (Sk.) 1 mark = 16 skilling (Sk.) 1/16 Mark
Sommer koe	En fed ko
Sommer svin	Et fede svin
Torsch:	Torsk
Ved:	Brænde - altså træ til opvarmning
Vinter koe	En magert ko
Vinter svin	Et mager svin
Örte	ørte = ørtug = kornmål og svarer til: 1 örte byg = 1 1/2 tønde 1 örte hvede = 2 1/2 tønde